

1.º orçamento suplementar do Fundo de Segurança Social, relativo ao ano económico de 1998

社會保障基金一九九八經濟年度第一追加預算

Receitas de capital

資本收入

13-00-00-00	Outras receitas de capital	其他資本收入	
13-01-00-00	Saldo da gerência anterior	上年度管理之結餘	
	(excesso do saldo da gerência anterior) (上年度管理結餘之增加)		\$ 20 821 384,13

Outras despesas correntes

其他經常開支

05-00-00-00	Outras despesas correntes	其他經常開支	
05-04-00-00	Diversos	雜項	
05-04-00-04	Dotação provisional	備用金撥款	
	(excesso) (增加)		\$ 20 821 384,13

Fundo de Segurança Social, em Macau aos 11 de Junho de 1998. — O Conselho de Administração, *Ezequiel Albuquerque Ferreira — Fung Ping Kuen — Chan Weng Kuong — Leong Song — Maria Fátima S. dos Santos Ferreira.*

一九九八年六月十一日於澳門社會保障基金

行政委員會：易啟智，馮炳權，陳榮光，梁宋，飛迪華

Portaria n.º 185/98/M

de 3 de Agosto

訓令 第 185/98/M 號

八月三日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização para o ano económico de 1998;

Ouvido o Conselho Consultivo;

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único. É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, relativo ao ano económico de 1998, no montante de 9 847 292,20 patacas (nove milhões, oitocentas e quarenta e sete mil, duzentas e noventa e duas patacas e vinte avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

Governo de Macau, aos 29 de Julho de 1998.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira.*

鑑於工商業發展基金會一九九八經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

經聽取諮詢會意見後；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b) 項及 e) 項所賦予之權能，下令：

獨一條——核准由工商業發展基金會行政管理委員會簽署之工商業發展基金會一九九八經濟年度第一追加預算，金額為澳門幣 9,847,292.20 (九百八十四萬七千二百九十二元二角)，該預算成為本訓令之組成部分。

一九九八年七月二十九日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização

工商業發展基金會第一追加預算

Classificação económica 經濟分類					Designação 名稱	Valores 金額 (em patacas) 澳門幣
Código 編號						
Cap. 章	Gru. 節	Art. 條	N.º 款	Al.º 項		
13	01				<i>Receitas de capital</i> 資本收入 Outras receitas de capital 其他資本收入 Saldo das contas dos anos findos 歷年帳目之結餘 <i>Total das receitas</i> 收入總計	 \$ 9 847 292,20 <hr/> \$ 9 847 292,20
05	04	00	00	01	<i>Despesas correntes</i> 經常開支 Dotação provisional 備用金撥款 <i>Total das despesas</i> 開支總計	 \$ 9 847 292,20 <hr/> \$ 9 847 292,20

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, em Macau, aos 22 de Junho de 1998. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Maria Gabriela dos Remédios César*. — Os Vogais, *Maria Luísa de Mello Bragança Jalles* — *Ló Ioi Weng* — *Amélia Maria Minhava Afonso*.

一九九八年六月二十二日於澳門工商業發展基金會

行政管理委員會：主席：薛凱絲

委員：查麗莎，羅銳榮，蘇美儷